

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

29 APRIL 1993

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de
algemene uitgavenbegroting van
het begrotingsjaar 1992 — Secties
Ministerie van Volksgezondheid
en Leefmilieu en Ministerie van
Landsverdediging**

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE
BEGROTING**

**van het Ministerie van
Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu
van het begrotingsjaar 1992**

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE
BEGROTING**

**van het Ministerie van
Landsverdediging van
het begrotingsjaar 1992**

VERSLAG

**NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR DE LANDSVERDEDIGING EN VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID EN HET LEEFMILIEU ⁽¹⁾**

**UITGEBRACHT DOOR DE HEER
DE BREMAEKER**

**Dit wetsontwerp werd besproken in openbare commissie-
vergadering.**

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissies, zie blz. 2.

Zie :

- 925 - 92 / 93 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

- 871 - 92 / 93 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve begroting.

- 882 - 92 / 93 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve begroting.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

29 AVRIL 1993

PROJET DE LOI

**ajustant le budget général des
dépenses de l'année budgétaire 1992
— Sections Ministère de la
Santé Publique et de
l'Environnement et Ministère
de la Défense Nationale**

**BUDGET ADMINISTRATIF
AJUSTE**

**du Ministère de l'Intégration
sociale, de la Santé publique
et de l'Environnement de
l'année budgétaire 1992**

**BUDGET ADMINISTRATIF
AJUSTE**

**du Ministère de la
Défense nationale
de l'année budgétaire 1992**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DES COMMISSIONS REUNIES
DE LA DEFENSE NATIONALE ET DE LA SANTE
PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT ⁽¹⁾**

**PAR M.
DE BREMAEKER**

**Ce projet de loi a été examiné en réunion publique de
Commission.**

⁽¹⁾ Composition des Commissions, voir p. 2.

Voir :

- 925 - 92 / 93 :

— N° 1 : Projet de loi.

- 871 - 92 / 93 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

- 882 - 92 / 93 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissies hebben het onderhavige wetsontwerp besproken tijdens hun vergadering van 21 april 1993.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

Onderhavig wetsontwerp heeft als voorwerp een beslissing van de Ministerraad van 9 december 1992, gebaseerd op artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Aldus heeft de Ministerraad in zijn vergadering van 9 december 1992 de uitgaven goedgekeurd ten belope van een bedrag van 240 miljoen frank, om spoedig in Poelkapelle te beginnen met de bouw van een ontmantelings- en behandelingsinstallatie voor chemische munitie uit de eerste wereldoorlog.

Om op deze bijzondere procedure een beroep te kunnen doen, moet worden aangetoond dat er sprake is van urgentie of van onvoorzienbare omstandigheden. De urgentie is gerechtvaardigd omdat de aanwezigheid van deze toxische munitie een dreigend gevaar vormt voor de lokale bevolking, zoals geble-

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Landsverdediging :
Voorzitter : de heer Devolder.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Brouns, Cauwenberghs, Ghesquière, Marsoul, Sarens.	HH. Moors, Taylor, Van der Poorten, Vandeuren, Van Hecke, Van Looy.
P.S. HH. Biefnot, Féaux, Henry, Santkin.	HH. Charlier (G.), Harmegnies (Y.), Janssens, Perdieu, Ylief.
V.L.D. HH. Demeulenaere, Devolder, Van Mechelen.	HH. Cordeel, Kempinaire, Vanhoutte, Vautmans.
S.P. HH. Colla, De Bremaeker, Peeters (J.).	HH. Baldewijns, Bourgois (M.), Schellens, Swennen.
P.R.L. HH. De Decker, Saulmont.	HH. Damseaux, Draps, Pivin.
P.S.C. HH. Beaufays, Séneca.	HH. Charlier (Ph.), Gehlen, Poncelet.
Ecolo/Agalev VI. H. Spinnewyn.	HH. Barbé, Morael, Winkel.
Blok V.U. H. Candries.	HH. Dewinter, Van Overmeire.
	HH. Anciaux, Olaerts.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu :

Voorzitter : Mevr. Merckx-Van Goeij.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Brouns, Demuyt, Mevr. Leysen, H. Marsoul, Mevr. Merckx-Van Goeij.	HH. Goutry, Vandendriessche, Van der Poorten, Van Eetvelt, Vanleenhove, Van Looy.
P.S. Mevr. Burgeon (C.), HH. Collart, Delizée, Walry.	HH. Charlier (G.), Harmegnies (Y.), Mayeur, Minet, Tomas.
V.L.D. H. De Groot, Mevr. De Maght-Aelbrecht, H. Gabriëls.	HH. Demeulenaere, Deswaene, Devolder, Flamant.
S.P. HH. De Mol, Hancké, Swennen.	HH. Bourgois (M.), Landuyt, Lisabeth, Logist.
P.R.L. HH. Bertouille, Pierard.	HH. Duquesne, Kubla, Saulmont.
P.S.C. HH. Grimberghs, Hollogne.	Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Poncelet, Séneca.
Ecolo/Agalev VI. H. De Man.	H. Brisart, Mevr. Dua, H. Winkel.
Blok V.U. H. Caudron.	HH. Caubergs, Spinnewyn.
	HH. Anciaux, Candries.

MESDAMES, MESSIEURS,

Vos Commissions ont examiné ce projet de loi au cours de leur réunion du 21 avril 1993.

EXPOSE DU MINISTRE DE L'INTEGRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Le projet de loi à l'examen concerne une décision prise par le Conseil des ministres du 9 décembre 1992 conformément à l'article 44 des lois sur la compabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

En sa séance du 9 décembre 1992, le Conseil des ministres a en effet autorisé des dépenses d'un montant de 240 millions de francs en vue d'entamer rapidement la construction d'une installation de démantèlement et de traitement des munitions chimiques datant de la première guerre mondiale à Poelkapelle.

Pour pouvoir recourir à cette procédure particulière, le gouvernement doit justifier de l'urgence ou de circonstances imprévisibles. On peut admettre qu'il y a urgence, étant donné que la présence de ces munitions toxiques constitue une menace imminente pour la population locale, comme en témoigne l'explosion

(1) Composition de la Commission de la Défense nationale :
Président : M. Devolder.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Brouns, Cauwenberghs, Ghesquière, Marsoul, Sarens.	MM. Moors, Taylor, Van der Poorten, Vandeuren, Van Hecke, Van Looy.
P.S. MM. Biefnot, Féaux, Henry, Santkin.	MM. Charlier (G.), Harmegnies (Y.), Janssens, Perdieu, Ylief.
V.L.D. MM. Demeulenaere, Devolder, Van Mechelen.	MM. Cordeel, Kempinaire, Vanhoutte, Vautmans.
S.P. MM. Colla, De Bremaeker, Peeters (J.).	MM. Baldewijns, Bourgois (M.), Schellens, Swennen.
P.R.L. MM. De Decker, Saulmont.	MM. Damseaux, Draps, Pivin.
P.S.C. MM. Beaufays, Séneca.	MM. Charlier (Ph.), Gehlen, Poncelet.
Ecolo/Agalev VI. M. Spinnewyn.	MM. Barbé, Morael, Winkel.
Blok V.U. M. Candries.	MM. Dewinter, Van Overmeire.
	MM. Anciaux, Olaerts.

(1) Composition de la Commission de la Santé publique et de l'Environnement :

Président : Mme Merckx-Van Goeij.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Brouns, Demuyt, Mme Leysen, M. Marsoul, Mme Merckx-Van Goeij.	MM. Goutry, Vandendriessche, Van der Poorten, Van Eetvelt, Vanleenhove, Van Looy.
P.S. Mme Burgeon (C.), MM. Collart, Delizée, Walry.	MM. Charlier (G.), Harmegnies (Y.), Mayeur, Minet, Tomas.
V.L.D. M. De Groot, Mme De Maght-Aelbrecht, M. Gabriëls.	MM. Demeulenaere, Deswaene, Devolder, Flamant.
S.P. MM. De Mol, Hancké, Swennen.	MM. Bourgois (M.), Landuyt, Lisabeth, Logist.
P.R.L. MM. Bertouille, Pierard.	MM. Duquesne, Kubla, Saulmont.
P.S.C. MM. Grimberghs, Hollogne.	Mme Corbisier-Hagon, MM. Poncelet, Séneca.
Ecolo/Agalev VI. M. De Man.	M. Brisart, Mme Dua, M. Winkel.
Blok V.U. M. Caudron.	MM. Caubergs, Spinnewyn.
	MM. Anciaux, Candries.

ken is bij de spontane ontploffing van een gasgranaat op 22 mei 1992. Ook geraakt de opslagcapaciteit van toxische chemische munitie stilaan verzadigd, zodat het belangrijk is dat deze werken kunnen aangevat worden in mei 1993.

De onvoorzienbaarheid, anderzijds, zit in het uitzonderlijk karakter van de bouw van een dergelijke installatie, waarvan de kosten bijgevolg onmogelijk zijn te voorzien.

Op 9 december werd dus een verhoging van de begroting Volksgezondheid en Leefmilieu beslist ten belope van 240 miljoen frank. Dit brengt nochtans geen meeruitgaven mee voor de Staat, want deze 240 miljoen frank worden « gecompenseerd » door een blokkering ten belope van hetzelfde bedrag op de begroting van Landsverdediging.

ALGEMENE BESPREKING

De heer Demeulenaere is bijzonder verheugd dat deze installatie er eindelijk zal komen, na vele jaren van spanning. Anderzijds wenst hij toch een vraag te herhalen die hij vroeger reeds heeft voorgelegd aan de Minister van Landsverdediging : in hoeverre bestaan er in het buitenland dergelijke ontmantelingsinstallaties? Immers, volgens spreker volstaan de jaarlijkse interesten op de som van 240 miljoen frank waarschijnlijk om tegen betaling gebruik te maken van deze buitenlandse installaties.

Het lid stelt alleszins vast dat er in de betrokken streek sprake is van een grote opluchting.

Ten slotte zou hij toch graag vernemen welk het antwoord is van de Minister op de opmerkingen die het Rekenhof bij brief van 18 december 1992 heeft overgezonden aan de Kamervoorzitter en die luiden als volgt :

« Het Rekenhof heeft een afschrift ontvangen van beslissing n° 3118 die de Ministerraad op 9 december 1992 genomen heeft en waarbij machtiging verleend wordt tot het vastleggen van uitgaven ten belope van een bedrag van 240 miljoen frank boven de vastleggingskredieten die geopend zijn in de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1992 voor het programma 25.57.5, « Cel Leefmilieu », sectie Volksgezondheid en Leefmilieu, in verband met de bouw, inrichting en uitrusting van installaties voor de ontmanteling en behandeling van de chemische munities te Poelkapelle.

Het Rekenhof merkt op dat in de overwegingen die vervat zijn in de consideransen van die beslissing niet duidelijk verklaard wordt welke buitengewone of onvoorzienbare omstandigheden de regering verhinderen of verhinderd hebben via de normale weg van een ontwerp-wet tot aanpassing van de begroting nieuwe vastleggingskredieten voor die aanpassingen te vragen, maar haar er in tegendeel toe

spontaanée d'un obus à gaz qui s'est produite le 22 mai 1992. De plus, la capacité de stockage de ces munitions chimiques est en voie d'être saturée, de sorte qu'il est important que les travaux puissent commencer en mai 1993.

L'imprévisibilité réside par ailleurs dans le caractère exceptionnel de la construction d'une telle installation, dont il est par conséquent impossible de prévoir le coût.

Le 9 décembre, il a donc été décidé d'augmenter le budget de la Santé publique et de l'Environnement de 240 millions de francs. Cette augmentation n'entraîne toutefois aucune dépense supplémentaire pour l'Etat, étant donné qu'elle est compensée par le blocage d'un montant identique au budget de la Défense nationale.

DISCUSSION GENERALE

M. Demeulenaere se réjouit que cette installation soit enfin construite, après de nombreuses années de tension. Il souhaite toutefois réitérer une question qu'il a déjà posée naguère au Ministre de la Défense nationale : de telles installations de démantèlement existent-elles à l'étranger? L'intervenant fait en effet observer que les intérêts annuels de ce montant de 240 millions de francs seraient probablement suffisants pour recourir, moyennant paiement, à ces installations étrangères.

Le membre constate en tout cas que cette initiative a suscité un grand soulagement chez les habitants de la région.

Il demande enfin quelles sont les réponses du Ministre aux observations que la Cour des comptes a transmises, par lettre du 18 décembre 1992, au président de la Chambre et qui sont libellées comme suit :

« La Cour a reçu copie de la délibération n° 3118 prise le 9 décembre 1992 par le Conseil des Ministres en vue d'autoriser l'engagement de dépenses à concurrence d'un montant de 240 millions de francs au-delà des crédits d'engagement ouverts au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1992 pour le programme 25.57.5, libellé « Cellule Environnement », section Santé publique et Environnement et relatives à la construction d'une installation de démantèlement et de traitement des munitions chimiques à Poelkapelle.

Elle fait observer que les considérations contenues dans le préambule de cette délibération n'expliquent pas clairement quelles circonstances exceptionnelles ou imprévisibles empêchent ou ont empêché le Gouvernement de solliciter des crédits d'engagement nouveaux pour ces aménagements, par la voie normale d'un projet de loi d'ajustement budgétaire, mais lui ont, au contraire, imposé de recourir à la procédu-

gedwongen hebben de afwijkende procedure van artikel 44 van de op 17 juli 1991 samengeordende wetten op de rijkscomptabiliteit aan te wenden.

In dat verband zou de beslissing, volgens de informatie waarover het Rekenhof beschikt, enkel tot doel hebben de vastlegging in de comptabiliteit mogelijk te maken vóór de notificering van een opdracht waarvan de studie- en gunningsprocedure al sedert 1989 loopt. »

Ook *de heer Candries* is tevreden dat eindelijk de bouw van deze installatie kan aanvangen. Heeft de minister een idee van de afwerkingstermijn : wanneer zal de installatie operationeel zijn?

Daarnaast vraagt het lid of deze installatie ook zou kunnen worden gebruikt voor de ontmanteling van de gasmijnen, die momenteel gestockeerd zijn onder water, voor de kust van Knokke. Immers, volgens sommigen zorgt het roestproces onder water momenteel voor gevaar.

Ook *de heer De Bremaeker* feliciteert de regering met deze maatregel.

Volgens artikel 2 van het wetsontwerp worden de vastleggingskredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting 1992 onder de sectie « Ministerie van Landsverdediging » en de afdeling « Krijgsmacht » voor het programma 16.50.2, luidend « Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur » geblokkeerd ten belope van 240 miljoen frank.

Het lid stelt hierover twee vragen :

1. Betekent deze « blokkering » dat deze kredieten later voor een ander doel kunnen worden aangewend?

2. Op welke plaats in de aangepaste administratieve begroting van het ministerie van Landsverdediging (Stuk n° 882/1) vindt men dit bedrag terug?

De heer Spinnewijn sluit zich vooreerst aan bij de positieve opmerkingen van de vorige sprekers.

Vervolgens stelt hij vast dat Duitsland — in het kader van Reforbel — vrij hoge eisen stelt in verband met het saneren van militaire oefenterreinen. Welnu, zou hiervoor in het kader van onderhavig dossier geen compensatie kunnen worden gevraagd, aangezien een groot deel van de te ontmantelen chemische munitie van Duitse makelij is?

Ten slotte drukt ook *de heer Dallons* namens zijn fractie zijn tevredenheid uit over het feit dat eindelijk een oplossing werd gevonden voor dit chemisch afval.

Hij wenst echter wel te vernemen wat er met het afval van de obussen zal gebeuren, eens ze gedemilitariseerd zijn.

Antwoorden van de minister

1. De optie om de ontmanteling toe te vertrouwen aan buitenlandse installaties wordt niet overwogen omdat dit veel te gevaarlijk is. Immers, meerdere studies tonen aan dat het transport van dergelijke obussen veel te veel risico's inhoudt voor de omwo-

re dérogatoire de l'article 44 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

A cet égard, d'après les éléments d'information dont la Cour dispose, la délibération n'aurait pour but que de permettre l'engagement comptable préalable à la notification d'un marché dont la procédure d'étude et d'adjudication est en cours depuis 1989. »

M. Candries se réjouit également que la construction de cette installation puisse finalement débiter. Le ministre peut-il préciser dans combien de temps cette installation sera achevée et quand elle deviendra opérationnelle?

Le membre demande en outre si cette installation pourra aussi servir à démanteler les obus au gaz, qui sont actuellement stockés sous eau, à hauteur du rivage de Knokke. Certains estiment en effet que la rouille qui attaque ces obus présente actuellement un danger.

M. De Bremaeker félicite également le gouvernement d'avoir pris cette mesure.

Aux termes de l'article 2 du projet de loi, les crédits d'engagement ouverts au budget général des dépenses de 1992 sous la section « Ministère de la Défense nationale » et la division « Forces armées » pour le programme 16.50.2 libellé « Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure » sont bloqués à concurrence de 240 millions de francs.

Le membre pose deux questions à ce sujet :

1. Ce blocage signifie-t-il que ces crédits pourront être utilisés à d'autres fins ultérieurement?

2. A quel endroit figure ce montant dans le budget administratif ajusté du ministère de la Défense nationale (Doc. n° 882/1)?

M. Spinnewijn se rallie aux observations positives formulées par les intervenants précédents.

Il constate ensuite que l'Allemagne fixe des exigences très strictes dans le cadre de Reforbel en ce qui concerne l'assainissement des terrains de manœuvre militaires. Or, ne serait-on pas en droit de réclamer des compensations dans le cadre de ce dossier du fait qu'une grande partie des munitions chimiques à démanteler sont de fabrication allemande?

M. Dallons se réjouit enfin au nom du groupe auquel il appartient qu'une solution ait finalement été trouvée pour ces déchets chimiques.

Il demande néanmoins ce qu'il adviendra des déchets des obus une fois que ceux-ci auront été démilitarisés.

Réponses du ministre

1. L'option qui consiste à confier le démantèlement à des installations étrangères n'est pas envisagée du fait qu'elle présente beaucoup trop de dangers. Plusieurs études montrent en effet que le transport de tels obus comporte trop de risques pour

nenden, zodat alleen het ter plaatse onschadelijk maken als optie overblijft.

2. Wat de opmerkingen van het Rekenhof betreft, verwijst de minister naar haar inleidende uiteenzetting, voor de rechtvaardiging van de dringendheid en de onvoorzienbaarheid, die inderdaad wordt opgelegd door het genoemde artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

3. De werken zullen waarschijnlijk worden beëindigd tegen einde 1994. Momenteel wordt bestudeerd welke de mogelijke toekomstige functies van de installatie zouden kunnen zijn, eens de ontmanteling van de chemische munitie is afgelopen.

4. Volgens de deskundigen zou het veel gevaarlijker zijn om de gasmijnen voor de kust van Knokke te manipuleren dan ze gewoon te laten waar te zijn.

5. Wat de afval van de obussen betreft, wijst de Minister erop dat vooreerst een scheidingsproces zal plaatsvinden van enerzijds de munitie en anderzijds het toxische gas. Beide worden apart vernietigd, de munitie op de klassieke, in het leger gebruikelijke wijze, het gas door Indaver.

6. Onder sectie 16 (« Ministerie van Landsverdediging » van de Algemene Uitgavenbegroting, Afdeling 50 (« Krijgsmacht »), Programma 2 (« Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur ») vindt men in de aangepaste administratieve begroting (Stuk 882/1) op blz. 11, in kolom 6, het bedrag van 240 miljoen frank, dat in mindering wordt gebracht op de begroting van landsverdediging en ingeschreven op de begroting volksgezondheid en leefmilieu (zie Stuk n° 871/1-1992/1993).

Aangepaste administratieve begrotingen

De aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Landsverdediging werd, overeenkomstig artikel 20 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, aan onderhavig wetsontwerp toegevoegd (Stuk n° 882/1, blz. 5-13).

Bij brief van 15 december 1992 heeft het Rekenhof medegedeeld dat het, ter uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, de aangepaste administratieve begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1992 heeft onderzocht en dat het geen opmerkingen heeft in verband met de overeenkomst van dat document met de aangepaste Algemene Uitgavenbegroting van dat jaar.

De aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Maatschappelijke integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu (Stuk n° 871/1) werd eveneens bij de bespreking van het wetsontwerp gevoegd.

Overeenkomstig artikel 20 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, kan elke Wetgevende Kamer uiterlijk 7 dagen na de goedkeuring van het wetsontwerp een conformiteitsmotie betreffende de aangepaste administratieve begroting aannemen of verwerpen. Overeenkomstig artikel 81,

les riverains, de sorte que seule l'option de la neutralisation sur place peut être retenue.

2. En ce qui concerne les observations de la Cour des comptes, le ministre renvoie à son exposé introductif quant à la justification du caractère urgent et imprévisible, qui est effectivement imposée par l'article 44 des lois sur la comptabilité de l'Etat.

3. Les travaux seront vraisemblablement terminés pour la fin de 1994. On examine actuellement les possibilités d'utilisation éventuelles de l'installation après le démantèlement des munitions chimiques.

4. Les experts estiment qu'il serait beaucoup plus dangereux de manipuler les obus au gaz au large de Knokke que de les laisser là où ils sont.

5. En ce qui concerne les déchets provenant des obus, le Ministre précise qu'il faudra d'abord séparer les munitions du gaz toxique. Ces deux composantes seront détruites séparément, les munitions selon la méthode classique utilisée dans l'armée et le gaz par Indaver.

6. A la section 16 (« Ministère de la Défense nationale ») du budget général des dépenses, Division 50 (Forces armées), Programme 2, (Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure), on retrouve, dans le budget administratif ajusté (Doc. n° 882/1, p. 11, colonne 6), le montant de 240 millions francs, qui est déduit du budget de la Défense nationale et inscrit au budget de la Santé publique et de l'Environnement (voir Doc. n° 871/1-1992/1993).

Budgets administratifs ajustés

Le budget administratif ajusté du Ministère de la Défense nationale a été joint au projet de loi à l'examen (Doc. n° 882/1, pp. 5-13, conformément à l'article 20 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat).

Par lettre en date du 15 décembre 1992, la Cour des Comptes a fait savoir qu'elle a examiné, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le budget administratif modifié du ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1992 et qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce document au budget général des dépenses ajusté pour cette année.

Le budget administratif ajusté du Ministère de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement (Doc. n° 871/1) a également été joint à la discussion du projet.

Conformément à l'article 20 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, chaque Chambre législative peut adopter ou rejeter une motion de conformité relative au budget administratif ajusté au plus tard sept jours après l'approbation du projet de loi. Conformément à l'article 81, n° 1, a, du Règlement

n° 1, a, van het Reglement van de Kamer, dient over dergelijke motie in commissie, uiterlijk de derde dag na de goedkeuring van het wetsontwerp door de Wetgevende Kamers te worden gestemd; Tijdens de vergadering van 21 april 1993 werd in commissie echter geen voorstel van gemotiveerde motie ingediend.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Stemmingen

Bij de artikelen 1 tot 4 worden geen opmerkingen gemaakt. De artikelen, evenals het gehele wetsontwerp, worden eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

J. DE BREMAEKER

De Voorzitters,

J. DEVOLDER
T. MERCKX-VAN GOEY

de la Chambre, une telle motion doit être mise aux voix en commission au plus tard le troisième jour après que le projet de loi a été adopté par les Chambres législatives. Aucune proposition de motion motivée n'a cependant été déposée en commission au cours de la réunion du 21 avril 1993.

DISCUSSION DES ARTICLES

Votes

Les articles 1^{er} à 4 ne font l'objet d'aucune observation. Les articles ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. DE BREMAEKER

Les Présidents,

J. DEVOLDER
T. MERCKX-VAN GOEY